



# TIEMME

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛИ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКОЙ

PRE-SETTING THERMOSTATIC RADIATOR VALVES

Art. 331-332

Термостатические клапаны серий 331 и 332 снабжены головкой с предварительной настройкой, элементом, который позволяет равномерно распределять поток воды к радиатору в результате получения точно сбалансированной системы. Термостатический регулятор может быть легко установлен на клапанах для автоматической регулировки температуры помещения, в котором он установлен, и, следовательно, для экономии энергии. Возможность точной регулировки потребностей каждого отдельного пользователя и установки термостатической головки позволяет достичь оптимального комфорта в помещениях при использовании правильного количества энергии, необходимого для циркуляции жидкости, и снижения потребления энергоносителей отопительной системы. Эти клапаны доступны с защитным колпачком для строительной площадки в версии с фитингом для стальной трубы и фитингом для многослойной / медной / PEX трубы.



Полный ассортимент см. в каталоге / For complete range see catalogue

The thermostatic valves series 331 and 332 are provided with headwork with presetting, an element that makes it possible to uniformly distribute the water flow to the radiator with the result of obtaining a precisely balanced system.

A thermostatic control can be easily installed on the valves to obtain automatic temperature adjustment of the room in which it is installed and hence save energy.

The possibility of precisely adjusting the needs of each single user and installing a thermostatic head results in achieving optimum comfort in the rooms while using the correct amount of energy required for fluid circulation and reducing energy consumption.

These valves are available with building site protection cap in the version with fitting for steel pipe and fitting for multilayer/copper/PEX pipe.

Сертификаты / Certifications



### Технические характеристики

Максимальная рабочая температура: 110 °C  
 Максимальное рабочее давление: 10 бар  
 Перепад давления: Макс. 1 бар  
 Макс. 0,25 бар (Рекомендуется для работы в тихом режиме)

Значение Kvs: Смотреть таблицу  
 Резьба термостата: M30x1,5  
 Среда: Нагрев воды

### Technical Features

Maximum operating temperature: 110°C  
 Maximum operating pressure: 10 bar  
 Differential pressure: Max. 1 bar  
 Max. 0,25 bar (Recommended for quiet operation)

Kvs value: See table  
 Thermostat thread: M30x1,5  
 Medium: Heating water

### Описание

- 1) Корпус
- 2) Гайка и хвостовик
- 3) Вставка
- 4) Маховик
- 5) Уплотнительные кольца

### Материал

Латунь CW617N-EN12165  
 Латунь CW617N-EN12165  
 Латунь CW617N-EN12164 и EDPM герметизация  
 ABS белый RAL9010  
 Резиновый EPDM

### Обработка

Никелированный  
 Никелированный

### Description

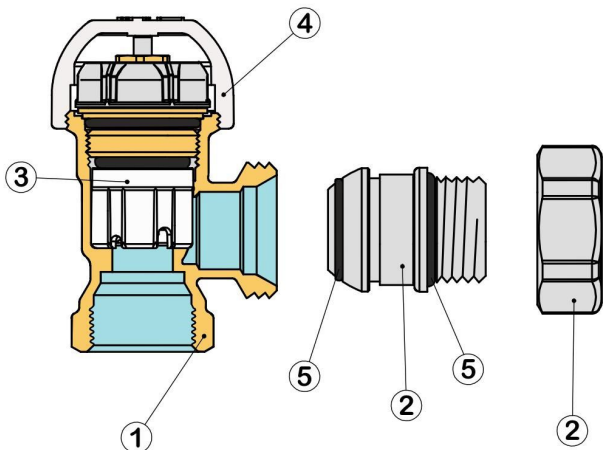
- 1) Body
- 2) Nut and tail piece
- 3) Insert
- 4) Handwheel
- 5) O-rings

### Material

CW617N-EN12165 brass  
 CW617N-EN12165 brass  
 CW617N-EN12164 brass and EDPM seat-sealing  
 ABS white RAL9010  
 Rubber EPDM

### Treatment

Nickel plated  
 Nickel plated



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castagnato (Bs) - Italy  
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
 info@tiemme.com - www.tiemme.com

©TIEMME Raccorderie S.p.A. 331 Rev. E 10-16



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso. TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents many time without prior advise. E' vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata. Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization





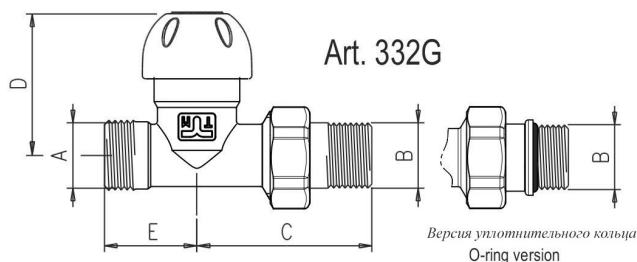
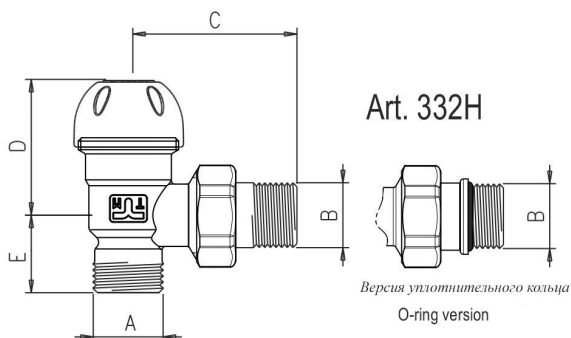
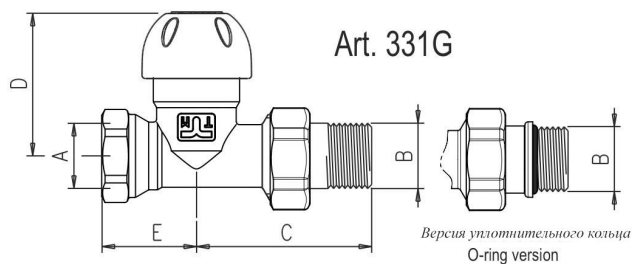
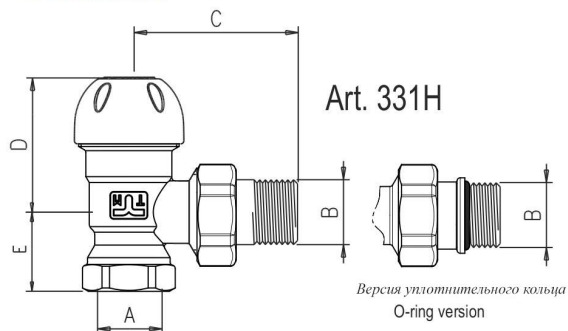
# TIEMME

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛИ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКОЙ

PRE-SETTING THERMOSTATIC RADIATOR VALVES

Art. 331-332

Размеры  
Dimensions



Артикул Article	DN	Kvs	Размеры / Dimensions (mm)				D	E	Код Code	Код Версия уплотнительного кольца Code O-ring version
			A	B	C	D				
331G	10	1,20	G 3/8"	G 3/8"	54,0	46,0	28,0	3310001	3310030	
	15	1,47	G 1/2"	G 1/2"	56,0			3310002	3310031	
	20	2,20	G 3/4"	G 3/4"	60,0			3310003	3310032	
331H	10	1,90	G 3/8"	G 3/8"	52,0	40,0	23,5	3310006	3310035	
	15	2,30	G 1/2"	G 1/2"	54,0			3310004	3310033	
	20	2,60	G 3/4"	G 3/4"	60,0			3310005	3310034	
332G	10	1,20	1/2"x16	G 3/8"	54,0	46,0	28,0	3310018	3310026	
	15	1,47	1/2"x16	G 1/2"	56,0			3310019	3310027	
	10	1,20	3/4"x18	G 3/8"	54,0			3310020	3310028	
	15	1,47	3/4"x18	G 1/2"	56,0			3310021	3310029	
332H	10	1,90	1/2"x16	G 3/8"	52,0	40,0	23,0	3310014	3310022	
	15	2,30	1/2"x16	G 1/2"	54,0			3310015	3310023	
	10	1,90	3/4"x18	G 3/8"	52,0			3310016	3310024	
	15	2,30	3/4"x18	G 1/2"	54,0			3310017	3310025	

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.  
E' vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com





# TIEMME

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛИ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКОЙ

## PRE-SETTING THERMOSTATIC RADIATOR VALVES

## Art. 331-332

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

### PRE-SETTING INSTRUCTIONS

#### Регулирование скорости потока жидкости

Термостатические клапаны серии 331 и 332 поставляются в комплекте с регуляторами потока с фиксированными отверстиями для управления и выбора с помощью 6-позиционного селектора наиболее подходящего расхода воды для правильной работы.

#### Flow rate adjustment

The thermostatic valves series 331 and 332 are supplied complete with fixed orifice flow regulators to control and select, by means of a 6 position selector, the most suitable water flow rate for correct operation.

1) Открутить колпачок от корпуса клапана.

1) Unscrew the cap from the valve body.

#### Упрощенная установка

Режим регулировки головки предназначен для упрощения работы установщика.

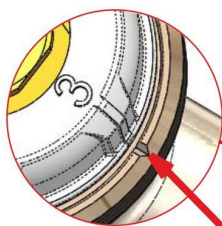
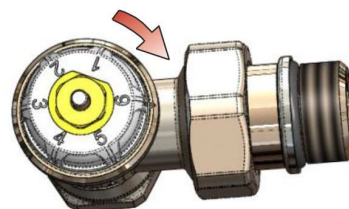
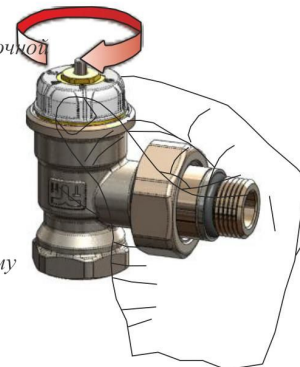
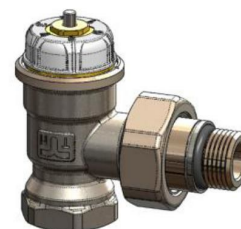
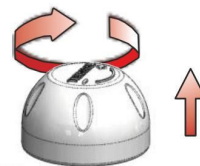
Скорость потока клапана может быть легко изменена посредством работы на регулировочной кольцевой гайке и использования легко читаемого индикатора.

#### Simplified installation

The headwork adjustment mode is designed to facilitate the installer's job. The valve's flow rate can be easily modified by operating on the adjustment ring nut and using the easy-to-read indicator.

2) Вращайте пронумерованную ручку до тех пор, пока число, соответствующее требуемому значению Kv (см. таблицу), не совпадет с контрольной выемкой на корпусе клапана.

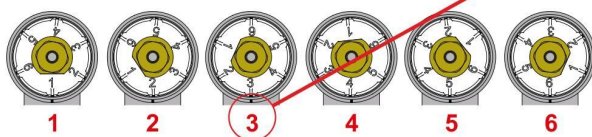
2) Rotate the numbered knob until the number corresponding to the required Kv value (see table) is aligned with the reference notch on the valve body.



ссылочный надрез  
reference notch

Таблица Kv / Kv TABLE

Позиция:  
Position:



Значение Kv:  
Kv value:

0,09    0,14    0,2    0,3    0,55    0,8



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.  
E' vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization





# TIEMME

ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ ВЕНТИЛИ С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКОЙ

## PRE-SETTING THERMOSTATIC RADIATOR VALVES

## Art. 331-332

### Аксессуары Accessories

Art. 9553



Термостатическая головка  
Thermostatic head

Art. 3338



Хвостовик с прокладкой и свободной гайкой  
Tail piece with seal

Art. 3340



Универсальная накладка  
Universal front cover for pipe

Art. H9706CV



Запасной колпачок и головка  
с функцией преднастройки  
Spare dial and pre-setting tap  
headwork

Art. H9706CAP



6-ти значный колпачок для преднастройки  
6-digit dial for pre-setting tap headwork

Art. 1240



Адаптеры для медной трубы  
со встроенным латунным кольцом и прокладкой  
Adaptors for copper pipe  
with built-in brass ring and gasket

Art. 1241



Адаптеры для медной трубы  
со встроенным латунным кольцом и прокладкой  
Adaptors for copper pipe  
with built-in brass ring and gasket

Art. 1435N



Адаптеры для труб PEX  
Adaptors for PEX pipe

Art. 1436N



Адаптеры для труб PEX  
Adaptors for PEX pipe

Art. 1635N



Адаптеры для многослойных труб  
Adaptors for multilayer pipe

Art. 1636N



Адаптеры для многослойных труб  
Adaptors for multilayer pipe

Art. 3345N



Адаптеры для медных труб с соединением  
для вентиля для железной трубы 1/2".  
Adaptors for copper pipe with G1/2"  
iron pipe connection

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Клапан радиатора с термостатической опцией и предварительной настройкой, предназначенный для установки термостатического и электротермического управления. 90° или прямые фитинги для медных / PEX / многослойных или стальных труб. Радиаторный фитинг 3/8" 1/2" с хвостовиком или без него, поставляется с уплотнением EPDM. Корпус из латуни. Никелированный. Ручка ручного управления белого цвета RAL 9010.

### SPECIFICATIONS

Radiator valve with thermostatic option and presetting, prearranged for the installation of thermostatic and electro-thermal controls. 90° or straight fittings for copper/PEX/multilayer or steel pipes. 3/8" or 1/2" radiator fitting with or without tailpiece supplied with EPDM seal. Brass body. Nickel-plated. Manual control knob, in white RAL 9010.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.  
TIEMME Raccorderie S.p.A. reserves the right to modify contents in any time without prior advise.  
E' vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.  
Is forbidden any reproduction unless under TIEMME authorization



TIEMME Raccorderie S.p.A.  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com

